

# Говард Филлипс Лавкрафт

## Маленькая Стеклянная Бутылка

(The Little Glass Bottle)

"Сдаётся мне, что-то там плавает с подветренной стороны" говорящим был низкорослый крепко сбитый человек чьё имя было Уильям Джонс. он был капитаном маленького кат-бота в котором он плавал со своей командой в то время когда открывается эта история.

"Ага, так точно, Сэр" ответил Джон Тауэрс и судно было остановлено на то время когда Капитан Джонс вытянул свою руку за предметом в котором он теперь распознал стеклянную бутылку "Да просто склянка из под рома которую выбросил человек с проходящего судна" сказал он но в порыве любопытства потянул за ней руку. это была склянка из под рома и он как раз собрался швырнуть её подальше как вдруг заметил внутри кусочек бумаги. Он вытащил его наружу и прочитал на нём вот что

**Янв 1 1864**

Я Джон Джонс тот кто пишет это письмо мой корабль быстро тонет с кровяными на борту где Я отмечено\* на вложенной карте

Капитан Джонс перевернул листок обратной стороной и там была карта на краю которой были написаны такие слова

точечная линия означает курс по которому мы шли

"Тауэрс" Сказал Кэп Джонс возбуждённо "прочти-ка это" Тауэрс сделал то на что его направили "Думаю, оно стоит того чтобы сходить туда" сказал Кэп Джонс "как думаешь"? "Как скажете" откликнулся Тауэрс. "Прямо сегодня возьмём напрокат шхуну" сказал возбуждённый капитан "Хорошо" сказал Тауэрс так что они наняли судно и сорвались вперёд при этом держась точечной линии на своей карте и в 4 недели достигли места куда были направлены и водолазы отправились вниз и вернулись с железной бутылкой а в ней они нашли следующие строки написанные на обрывке грубой бумаги

### **Дек 3 1880**

Глубокоуважаемый Искатель простите меня за практическую шутку что Я над вами сыграл но так вам и надо что вы нашли ничто в ходе своих дурацких действий —

"А неплохо проделано" сказал Кэп Джонс "продолжай"

Впрочем я покрою ваши расходы до и из того места где вы нашли бутылку Я думаю это будет \$25.0.00 так что вы найдёте эту сумму в Железной коробке я знаю где вы нашли бутылку потому что я кладу эту бутылку здесь и железную коробку а потом найду хорошее место чтобы положить вторую бутылку надеюсь что вложенные деньги покроют ваши расходы на этом всё —Аноним"

"Хотел бы я оторвать ему башку" сказал Кэп Джонс "Тут водолаз спустился и взял \$25.0.00 в минуту водолаз поднялся неся железную коробку в нутри неё было \$25.0.00 Это покрыло их расходы но я как-то сомневаюсь что теперь они когда-нибудь отправятся в таинственное место направляемые таинственной бутылкой.

*Язык оригинала: английский. Название в оригинале: The Little Glass Bottle. — См. один из детских рассказов Лавкрафта.Ему было семь лет. Дата создания: 1897.*

*Перевод Призрачный Грызун*